

出國報告（出國類別：考察）

臺北市士林區 108 年度 基層建設人員出國考察

服務轄區：臺北市士林區

姓名職稱：謝里長文加等 34 人

派赴國家：韓國

出國期間：民國 108 年 5 月 20 日至

108 年 5 月 24 日

報告日期：民國 108 年 7 月 30 日

摘要

本區基層建設人員今(108)年度前往韓國地區進行考察活動，考察有關精進地方里政業務及提升社區居住品質相關的議題，本次考察訂定兩項考察主題—推動社區新風貌及綠美化生態環境，行程中規劃參觀韓國幾個社區成功改造的案例，實地參訪深入瞭解其因地制宜的作為，考察團秉持著「事先帶著問題出去、事後帶著答案回來」之考察目的，透過國際間相互交流經驗，體驗他國創新的新思維，轉換成適宜本區在地推動的新模式，提升社區新風貌及綠美化環境改善方針。

本次出國考察行程訂於 108 年 5 月 20 日至 5 月 24 日由本區里長聯誼會謝會長文加帶領各里基層建設人員，一行計 34 人，前往韓國首爾拜會仁川松島中央公園 G-TOWER 及清溪川博物館，吸取其經驗及作法，主要考察內容摘錄如下：

- 一、韓國具有數千年以上的歷史，經過多年努力目前是世界主要進出口國同時也是世界主要經濟體之一，成為已開發國家，韓國首都首爾市更積極朝向國際化建設，結合綠色環保、人文藝術、古蹟文化、創新科技等面向，推動城市新風貌新活力的願景。此次參訪行程安排由漸漸沒落的舊社區轉型，成功改造成西洋歐風的松月洞童話村、締造河川整治奇蹟的清溪川整治工程及綠美化成效、發展科技以人為本的環保科技大樓 G-TOWER 社區、首爾 7017 空中花園從面臨拆除危機的高架橋，專案重建成南韓人民心中喜愛購物逛街的景點之一、體驗傳統韓屋建築的北村韓屋村及集時尚流行充滿藝術氣息的三清洞文化街、南山公園的綠美化生態環境等，首爾市政府力推城市新風貌，呈現因地制宜的獨特迷人之處，同時兼顧綠化生態概念，藉由實地考察觀摩韓國社區轉型成功案例及綠美化環境措施的相關作為。
- 二、第一站的拜會單位是仁川 G-TOWER 管理單位及參觀中央公園，仁川位於松島新市鎮，整個腹地由填海而成的人工島造成，規劃設計為發展科技、環保再生以人為本的社區群，每棟大樓個具有不同的造型特色，本次參訪團造訪其中一棟代表環保綠建築的「G-TOWER」，G-TOWER 是 IFEZ 仁川經濟自由區的辦公大樓，建築物外觀由眾多三角形切面的建築設計所構成，整棟大樓兼具環保生態概念。松島新市鎮在市政府完善規劃下，呈現獨特時代感的城市新風貌，同時也配合環保觀念的發展政策。在日新月異的時代變遷下，改造城市社區新亮點，獲得更多在地民眾的肯定及迴響，是不容忽視展現出城市魅力的軟實力，出訪的里長是地方的意見領袖且是推動基礎

建設的主要推手，吸取國外成功的經驗轉換成符合地方社區的需求，營造出宜居怡人的在地特色新風貌。

三、另一站拜會清溪川博物館，本次拜會重點是藉由博物館保存的文物，瞭解清溪川整治歷史過程及其存在的重要性，早期清溪川在人民生活上是非常倚賴它的，但隨著經濟成長、都市發展關係及人口增加而沒落，漸漸被廢棄物、垃圾堆積覆蓋成惡劣水質的暗渠河川。直到 2003 年起歷經 2 年多的整修復育工程，讓清溪川得以煥然重生以新面貌呈現，締造了清溪川的奇蹟。實地參觀清溪川的改造係依河川區段性的屬性規劃，如此更能符合人民需求，融入在地環境特色，除此清溪川沿岸也施作植栽綠美化及富巧思的公共設施。此外首爾 7017 空中花園也是推動社區新風貌的成功案例，原是基於安全問題而面臨被拆除的中央高架橋，在推動專案助力下，運用原有高架道路架構，變身為綠意盎然的空中花園人行道，長達 1.7 公里步道沿途種植各式花卉植物，無論白天或夜晚繽紛絢麗成為人民心喜愛的景點。參訪團實地觀察個案改造後成效，擷取可供學習之處，汲取推動社區新風貌經驗及環境的綠美化，提升社區改造維護及美化環境的各項精進措施。

目次

壹、計畫緣起	5
貳、出國考察實施計畫	7
參、考察主題與目標	9
肆、行程安排	11
伍、行前說明會	13
陸、職務分工表	15
柒、考察過程概要	18
捌、考察心得	30
玖、建議事項	32
壹拾、活動照片	34

壹、計畫緣起

- 一、本區位於臺北盆地之東北，全區面積 62.3682 平方公里，幅員廣闊，為本市 12 行政區面積最大之區，依其特色劃分為 7 大次分區，共有 51 個里。里辦公處是基層為民服務單位，協助推動社區改造、環境綠美化、環保業務、社會救助、守望相助、睦鄰活動及配合市政宣導等為民服務業務，面對日新月異的時代環境轉變，更要求新求變，里長藉由與國外城市參訪學習機會，出國前設定考察主題前往國外實地觀摩，希冀開擴吸收國際間不同施政經驗，例如：社區營造、環境綠美化、資源回收再利用、古蹟活化、社區公園維護管理、宗教寺廟、社區商圈改造、公園綠美化及環境設施、推廣維護公共造產..等成功案例，期許透過各面向的交流互動，提升基層行政人員的自我成長空間，強化里鄰為民服務措施，以提供民眾更優質的生活環境及品質，俾使里政業務與時代接軌。
- 二、基層建設人員出國考察係由各里兼具其他職務身分的里長參加，除了擔任里長一職外，或兼任巡守隊隊長、環保志工隊小隊長、保健志工、鄰里公園志工…等具有多元身分，活動前規劃各項符合考察主題的參訪行程，明確訂定考察主題-推動社區新風貌及綠美化生態環境，藉由「帶著問題出去，帶著答案回來」的精神，分組觀摩他國各項政策及執行情形，作為精進業務之參考。安排參觀從逐漸沒落停滯不前的社區，搖身成為可以作夢、有希望的松月洞童話村、異國風情的童話小法國村、意象顯明代表朝鮮時代建築，讓人思幽古之情的北村韓屋村及充滿現代流行中交織著濃濃藝術氣息的三清洞文化街，首爾 7017 空中花園等，都是努力推動社區新風貌的成功案例。此外，亦藉由出國參訪機會讓里長們相互交換工作心得，或是協助社會救助案例的分享，或是辦理各項活動的經驗談，增進彼此間認識及情感交流，齊心為推動區里政業務而努力前進。
- 三、本次考察計畫規劃拜會仁川松島中央公園 G-TOWER，以座談會方式提出問題，隨後實地參觀仁川松島新市鎮城市新風貌及中央公園推行綠美化業務，深入了解由填海而成的人工島，整個社區成功塑造成環保科技建築的先驅，同時代表著仁川經濟區發展概念及願景。而中央公園佔地約 40 萬平方公尺的綠色公園，引用淨化過一級海水的人工運河，隨處可見的公共裝置藝術、綠意盎然步道，每逢假日總吸引首爾市民前來休憩運動。另一拜會地點安排前往清溪川博物館，考察清溪川整修策劃工程，包含清溪川復原前模樣、復原工程時期，以及復原後都市變遷風貌，如何重新在商業考

量及生態環境不被破壞之下，讓清溪川在都市叢林中永續保留。參訪團以交流座談方式及分組實地觀摩其推行成效，以期獲得他國不同創意新思維，豐富在地社區經營方針。

貳、出國考察實施計畫

臺北市基層建設人員出國考察實施計畫

106 年 3 月 8 日府民治字第 10630806300 號函修訂

一、目的：

為培養本市基層建設人員之國際觀，藉由參訪他國社區經營之經驗，提供基層建設人員推動里內公共事務及建設時不同的思考方式，並提昇社區經營之視野，特訂定本計畫。

二、辦理機關：

(一)主辦機關：本府民政局（以下簡稱民政局）

(二)承辦機關：本市各區公所（以下簡稱各區公所）

三、辦理期間：每兩年辦理一次。

四、經費來源及編列方式：由民政局採隔年編列預算方式支應，另每位基層建設人員各年度預算上限為新臺幣 2 萬 7,500 元，並撥付各區公所，如有賸餘經費依規定繳回。

五、權責分工：

(一)民政局：研擬府級計畫及要點，並編列年度預算。

(二)各區公所：預算執行、協助辦理出國考察及出國報告相關事宜。

六、執行期程：各階段重要執行期程如下，餘詳如附表。

(一)辦理出國考察相關作業：各該年度 10 月 31 日前完成。

(二)提交出國考察報告：返國之日隔天起 3 個月內完成。

(三)經費完成核銷：各區公所完成勞務案付款作業後 3 個月內完成報民政局核銷作業，另最遲應於各該年度 12 月 31 日前全數完成。

七、參與資格及相關規定：

(一)參與資格：本市基層建設人員以兼具其他職務身分之里長為限。又兼具其他職務身分，係指須兼具下列職務之一：

- 1、守望相助隊隊長或隊員。
- 2、環保志工隊隊長或隊員。
- 3、健康中心保健志工隊隊長或隊員。
- 4、更生保護會志工隊隊長或隊員。
- 5、鄰里公園志工。

(二)出國人數：12 行政區，共 456 人。

(三)前開人員出國考察得參照「臺北市政府及所屬各機關（構）學校公教人員因公出國及赴大陸地區案件處理要點」及規定辦理。

八、考察主題及行程安排相關規定：

- (一)考察主題及地點：由區公所於前一年度邀集區內基層建設人員開會討論，考察主題及考察地點，另考察地點應符合考察主題，並於「臺北市○○區公所邀集基層建設人員研商○○○年度出國考察事宜回復表」中明列拜訪機關、單位與考察主題之關聯。
- (二)考察行程：各區公所依據考察主題安排細部行程。

九、執行方式：

- (一)各區公所預先規劃行程後，調查基層建設人員出國考察意願，並填列「臺北市基層建設人員○○○年度出國考察行程規劃及出國人數調查回復表」及辦理招標事宜。
- (二)基層建設人員欲跨區參加，責由區公所協助跨區報名。但如基層建設人員所欲參訪之主題與各區皆不同，且參訪人數已達出團標準者，由區公所規劃行程並辦理招標等後續事宜。

十、執行招標作業及其他注意事項：

- (一)依政府採購法相關規定辦理。
- (二)辦理招標前，應先依參訪地點多方訪查市場價格。
- (三)各區公所於基層建設人員出訪時，應備妥簽到表供出訪人員簽名備考，事後應辦理書面驗收並作成驗收紀錄。
- (四)本項經費核銷採代收轉付方式辦理。

十一、出國報告撰寫規定：

- (一)各區基層建設人員應針對考察之議題提出報告，報告之撰寫及相關程序應依據「臺北市政府及所屬各機關公務出國報告處理注意事項」規定辦理。
- (二)出國報告內容應強調問題之解決，以符合「事先帶著問題出去、事後帶著答案回來」之考察目的。

十二、經費核銷作業注意事項：各區公所辦理經費核銷時，應檢具黏貼憑證、勞務採購案契約書、驗收紀錄（含相關附件）及出國報告等資料。

十三、本計畫如有未盡事宜，得隨時補充修正之。

參、考察主題與目標

一、考察主題

- (一)推動社區新風貌
- (二)綠美化生態環境

二、考察目標

- (一)為培養本區基層建設人員新思維及國際觀，以推動各項區里業務及政策，更符合地方民意之需求，本所依規定每二年規劃一次基層建設人員前往其他國家城市出國考察，出訪里長皆為地方意見領袖，深耕在地社區發展、文化傳承、基礎建設、環境美化、市政宣導…等與市政相關的業務，本次活動考察主題設定為營造社區新風貌，本區依區域特性劃分7大次分區，若能創新推動社區不同風貌，以強化在地之居住生活水平及認同感；另一項考察主題為環境綠美化兼具生態環境的維護，全球目前面臨日益暖化的危機，學習生活中落實環境綠美化的推動及兼顧符合環保概念的積極作為等，是此行里長考察最主要的二項目標。藉由國際間友好的參訪交流，增進地方發展新觀念，營造出更符合綠美化生態環境的居家新風貌。
- (二)參訪首爾市清溪川博物館，博物館外觀呈現現代化及深具意涵的長水管造型，館內展出清溪川過去長達數年的復育工程，保存下來許多珍貴物品，進而見證清溪川歷史演變的軌跡。早期清溪川與人民生活息息相關，非常倚賴它，在韓國人民心目中如同生命之河的重要，然而經過時代的變遷清溪川逐漸淤積沒落，被市民所遺忘了。再經歷大規模整治復原，如今的清溪川已成為韓國人的驕傲。本區境內有源自陽明山的磺溪蜿蜒流穿其中，沿溪流兩岸設有堤岸步道，步道旁栽種各式各樣的花草樹木，可供散步、健行、賞鳥等休閒活動。深入瞭解清溪川從毫無生氣的溪川河流，力圖改變並結合生態工法進行整治的實績，參訪團隨後並前往位於熱鬧街區的清溪川，兩岸綠美化後呈現出綠意盎然的新風貌，市民休閒放鬆的好去處，更吸引國內外觀光客旅遊新地標。借由考察過程與實地觀摩從中學習具有實效成功之處。
- (三)參訪仁川 G-TOWER 及中央公園是深具特色魅力的建築群，落實綠美化、生態及環保的建築成功案例，儼然成為新興社區代表；而 7017 空中花園前身原因行人天橋結構問題面臨被拆除命運，而後為了推動地區新風貌，地方政府推動「首爾路 7017」專案，善用原有的高架道路讓它變身

重新以「步行橋」姿態重新誕生，經由專案處理設置旅遊諮詢處、玫瑰舞臺、跳跳遊戲區..等各樣式的體驗與便利設施，也貼心設計公共休憩的空間，改造後的高架橋搖身一變綠意盎然的空中花園，長達 1.7 公里的步道沿途種植上百種的花卉與樹木點綴，假日時也有會有街頭藝術者在此表演，不論白天或夜晚都充份展現新風貌新活力，首爾 7017 路也成為南韓人民最新喜愛景點之一。「首爾路 7017」的名字有著許多涵義，代表著「1970 年所建的高架道路於 2017 年重獲新生」，也代表「1970 年代的車道，如今成為 17 條人行道，高 17m 的高架步行橋」，由名字也可看出首爾路 7017 肩負著以 17 條人行道把被切斷的城市重新連起，並為發展停滯的地區帶來新風貌新活力。

肆、行程安排

一、辦理日期:

108 年 5 月 20 日至 108 年 5 月 24 日(計 5 天 4 夜)

二、參訪地點/機關及參訪主題:

(一)參訪地點:仁川松島中央公園 G-TOWER

參訪主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境

(二)參訪機關:清溪川博物館

參訪主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境

三、考察人員:基層建設人員 34 人

四、考察方式

採分組考察方式,分為 2 組:

第 1 組考察主題:推動社區新風貌

第 2 組考察主題:綠美化生態環境

五、行程安排一覽表:

日期	參訪行程及機關	參訪主題及重點
第 1 天 5/20	臺北市士林區→桃園機場→韓國首爾仁川機場→松月洞童話村→首爾 7017 空中花園→韓國文化體驗	主題:推動社區新風貌 重點:參觀松月洞改善舊社區再造成洋溢豐富、趣味性的童話村及 7017 空中花園呈現改造後的新風貌、新氣象。
第 2 天 5/21	參訪仁川 G-TOWER 建築群、座談會交流→松島中央公園	主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境 重點:仁川松島新市鎮發展成科技、環保再生以及以人為本的社區,具環保生態特色綠色建築。
	參訪機關:松島中央公園 G-TOWER	
第 2 天 5/21	參訪清溪川博物館、座談會交流→實地參觀清溪川	主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境 重點:清溪川改造過程、各區段呈現特色、沿岸綠美化作為
	參訪機關:清溪川博物館	

<p>第 3 天 5/22</p>	<p>仁川→童話小法國村→南怡島→春川明洞 傳統市場→顛覆想像的美術表演</p>	<p>主題:推動社區新風貌 重點:呈現主題特色村莊、異國情趣、獨特建築文化..等</p>
<p>第 4 天 5/23</p>	<p>龍山→北村韓屋村→三清洞文化街→傳統 文化體驗→南山公園→首爾塔</p>	<p>主題:推動社區新風貌 重點:造訪傳統文化建築風貌、藝術氣息街道、傳統美食料理...等</p>
<p>第 5 天 5/24</p>	<p>龍山→首爾仁川機場→桃園機場→臺北市 士林區</p>	

伍、行前說明會

臺北市士林區 108 年度基層建設人員出國考察行前說明會

時間：108 年 5 月 15 日（星期三）下午 2 時整

地點：本所 8 樓簡報室

主席：謝會長文加

紀錄：課員黃秀鳳

出（列）席人員：詳如簽到表

一、主席致詞

108 年度基層建設人員出國考察案，定於 5 月 20 日至 24 日前往韓國-首爾地區，本案由宏飛旅行社得標，行前說明會中將由旅行社進行簡報並說明當地應注意事項，有任何問題請踴躍提問，希望這次考察活動歡喜出門、平安回家、圓滿順利完成。

二、業務課報告

- (一)有關本次出國考察人員計有 34 位里長參加，其中包含本區 32 位、大同區 1 位里長及大安區 1 位里長，參加人員完成報名後，因個人因素無法成行，產生未履約之費用，依契約書第十八條規定，由參加人員自行繳交違約金。
- (二)有關個人餐食習慣、5 月 20 日早上搭乘遊覽車時間及地點，請里長詳加確認，有須更改資料者，請告知民政課承辦人。
- (三)本次考察行程訂於 5 月 21 日上午前往拜會仁川松島中央公園 G-TOWER，考察主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境；當日下午拜會清溪川博物館，考察主題:推動社區新風貌、綠美化生態環境。進行參訪時考察人員請配合穿著正式服裝，以維國際外交禮儀。
- (四)參訪過程中所提出問題如下:
 - 1、參訪單位:仁川松島中央公園 G-TOWER
考察主題:推動社區新風貌及綠美化生態環境
 - 問題 1:G-TOWER 具有社區代表性建築，其主要特色為何?
 - 問題 2:G-TOWER 在綠美化營造方面有何作為?俾利提供更貼近人心的社區環境。
 - 問題 3:首爾 7017 空中花園的前身是高架橋，如何善用既有腹地搖身規劃成各式商家及人行休閒步道，為地區帶來新活力?
 - 問題 4:如何凸顯出首爾 7017 空中花園的地區特色，不論白天或夜晚皆能吸引許多人潮前來參觀體驗改造後的新風貌?

問題 5: 中央公園內的公共裝置藝術、引進海水的人工運河、悠閒寬闊的步道等，吸引民眾假日休閒的好去處，獨特的規劃設計是要表達何種的城市理念？

2、參訪單位：清溪川博物館

考察主題：推動社區新風貌、綠美化生態環境

問題 1: 早期的清溪川因經濟成長及都市發展關係，長期下來逐漸堆積垃圾、泥沙及廢水排放，經過整治規劃如今成為首爾新地標，河川水質是整治的指標，非常重要，請問如何管理監控清溪川的水質？

問題 2: 清溪川穿越首爾市中心，總長約 13.7 公里，早期與人民生活息息相關，人民非常依賴，請問清溪川在人民心中有何重要地位？

問題 3: 清溪川的整治在沿岸部分是如何規劃綠美化並結合生態環境，營造出悠閒舒適的休憩去處？

問題 4: 目前清溪川分為 3 個區段，第一為首爾中心區、第二為以東大門市場為中心的商業區、第三為自然景觀綠化生態理念而設計的休閒區，這三個區段特色為何？

問題 5: 清溪川博物館成立的最主要目的為何？對參訪者所要表達呈現的是甚麼？

三、宏飛旅行社行程簡報及注意事項說明(詳如簡報資料，略)

四、意見交流(略)

五、會議結論：

(一) 本次出國考察 5 月 21 日拜會仁川松島中央公園 G-TOWER 及清溪川博物館時，為求服裝一致性，請各位里長攜帶深紫色背心。

(二) 出國考察手冊、行李束帶及轉換插頭等物品，已由旅行社轉發給參加的里長，另 5 月 20 日清晨出發搭乘的遊覽車-第 1 車(天母線)及第 2 車(街上線)上車時間，請詳閱並務必準時集合。

(三) 有關出國考察報告書撰寫部分，協請楊錦宗里長及林生賢里長負責，另宏飛旅行社協助收集相關考察資料。

(四) 國外參訪時提供每 2 人一台 wif y 分享器，請各位里長妥善保管使用。

六、散會：下午 3 時整

陸、職務分工表

臺北市士林區 108 年基層建設人員出國考察職務分工表			
序 號	職 稱	姓 名	職 掌
1	臺北市士林區 福安里里長	謝文加	考察「推動社區新風貌業務」 擔任領隊
2	臺北市士林區 福林里里長	江美珠	考察「推動社區新風貌業務」 擔任組長
3	臺北市士林區 舊佳里里長	陳明松	考察「推動社區新風貌業務」
4	臺北市士林區 福佳里里長	胡剛毅	考察「推動社區新風貌業務」
5	臺北市士林區 後港里里長	紀建漢	考察「推動社區新風貌業務」
6	臺北市士林區 百齡里里長	翁淑穎	考察「推動社區新風貌業務」
7	臺北市士林區 承德里里長	陳洲平	考察「推動社區新風貌業務」
8	臺北市士林區 福華里里長	楊小莉	考察「推動社區新風貌業務」
9	臺北市士林區 明勝里里長	張永棟	考察「推動社區新風貌業務」
10	臺北市士林區 福順里里長	林家卉	考察「推動社區新風貌業務」
11	臺北市士林區 富光里里長	高毓紋	考察「推動社區新風貌業務」
12	臺北市士林區 葫東里里長	郭淑玲	考察「推動社區新風貌業務」
13	臺北市士林區 社新里里長	林德隆	考察「推動社區新風貌業務」

14	臺北市士林區 社園里里長	陳飛熊	考察「推動社區新風貌業務」
15	臺北市士林區 忠誠里里長	曾坤來	考察「推動社區新風貌業務」
16	臺北市士林區 德華里里長	林生賢	考察「推動社區新風貌業務」
17	臺北市士林區 蘭雅里里長	萬天榮	考察「推動社區新風貌業務」
18	臺北市士林區 福德里里長	楊錦宗	考察「綠美化生態環境業務」 擔任組長
19	臺北市士林區 天山里里長	陳永鴻	考察「綠美化生態環境業務」
20	臺北市士林區 蘭興里里長	林文龍	考察「綠美化生態環境業務」
21	臺北市士林區 三玉里里長	羅志傑	考察「綠美化生態環境業務」
22	臺北市士林區 天祿里里長	李錦璋	考察「綠美化生態環境業務」
23	臺北市士林區 天和里里長	莊福來	考察「綠美化生態環境業務」
24	臺北市士林區 天母里里長	李陳菜蓮	考察「綠美化生態環境業務」
25	臺北市士林區 永福里里長	林國柱	考察「綠美化生態環境業務」
26	臺北市士林區 公館里里長	葉進財	考察「綠美化生態環境業務」
27	臺北市士林區 新安里里長	何吳素梅	考察「綠美化生態環境業務」
28	臺北市士林區 菁山里里長	何勝男	考察「綠美化生態環境業務」
29	臺北市士林區 平等里里長	徐明忠	考察「綠美化生態環境業務」

30	臺北市士林區 溪山里里長	黃慧芬	考察「綠美化生態環境業務」
31	臺北市士林區 翠山里里長	王禮騏	考察「綠美化生態環境業務」
32	臺北市士林區 臨溪里里長	郭肇富	考察「綠美化生態環境業務」
33	臺北市大同區 老師里里長	許宮銘	考察「綠美化生態環境業務」
34	臺北市大安區 古風里里長	孔憲娟	考察「綠美化生態環境業務」
合計:34 人			

備註:1.出國考察人數合 34 人，由謝會長文加擔任領隊。

2.第 1 組:推動社區新風貌業務組計江里長美珠等 17 人，考察地點為仁川松島中央公園 G-TOWER；第 2 組:綠美化生態環境業務組計楊里長錦宗等 17 人，考察地點為清溪川博物館。

柒、考察過程概要

本年度基層建設人員出國考察團於 5 月 20 日至 24 日由謝會長文加擔任總領隊，一行計 34 人前往韓國進行考察事宜，出國前即透過外交部駐韓國經濟辦事處王先生，事先聯繫韓國符合考察主題的相關單位接洽拜會事宜。計畫訂定 5 月 21 日至仁川 G-TOWER 及清溪川博物館進行考察觀摩活動，實地參觀松島中央公園、Tri-Bowl，同時以座談會方式提出問題瞭解仁川松島新市鎮發展成科技、環保再生能源、以人為本的社區及具環保生態特色建築群。

另一考察地點是參訪清溪川博物館，由館方研究專員親自接待引導解說，駐韓國臺北代表處王介順秘書親自在現場為大家做翻譯工作，藉由簡報影片獲得更深入瞭解，考察人員同樣於事前擬定問題以座談會方式踴躍提出詢問，館方盡心引導解說，雙方充分溝通，參訪過程順利圓滿收穫滿滿。



由謝會長文加帶領一行 34 位里長進行交流活動。



G-TOWER 管理單位代表接受本區參訪團感謝牌，活動圓滿順利。

一、參訪仁川松島 G-TOWER 管理單位

(一)仁川松島 G-TOWER 簡介：

仁川松島是利用仁川海岸線透過填海造地建立出來的人工島，整個腹地都是由人工島填海造成，而 G-TOWER 則是位於仁川松島新市鎮之一，設計為發展科技、環保再生以及以人為本的社區，每一棟大樓都各具有不同特色，包括國際會展中心、彌鄒忽公園、日出公園及 Compact Smart City 等。其中一棟代表性環保綠色建築--「G-TOWER」，其為具有環保生

態特色的綠色建築，整棟大樓所消耗的能源有 17.8%是來自太陽與地熱，並以 4 個 6 層樓高的花園中庭貫穿塔樓，建築物外觀是由眾多三角形切面的建築設計所構成，在 33 樓的展望台由於壁面全部是由一大片透明玻璃窗組成，視野瞭闊 360 度零死角，放眼望去仁川大橋、永宗島、中央公園清楚呈現眼前。

「G-TOWER」是「IFEZ 仁川經濟自由區」的辦公大樓，聞名遐邇的松島智慧城，亦隸屬仁川自由經濟區(IFEZ)的一部分。G-TOWER 命名由來：「G」的英文命名頗具深意，具有「Green(綠色)」、「Growth(發展)」、「Global(世界)」三種涵意，同時也代表著仁川經濟區的發展概念與願景。

	
<p>G-TOWER 由眾多三角形切面的建築設計所構成</p>	<p>大樓所消耗的能源有 17.8%是來自太陽與地熱</p>

(二)松島中央公園：

松島另一個地標，是佔地約 40 萬平方米的中央公園，其設計概念來自於美國紐約中央公園綠化生活，公園內的人工運河是引用淨化過的一級海水，隨處可見的公共裝置藝術品及寬闊的散步道深受人民喜愛，每逢假日總是吸引許多民眾前來休憩運動。

公園的設計，當初是根據松島地形變化規畫出動態空間的散步公園，採用韓國傳統「院子」的陽台庭院概念再延伸於人工水路區一共規畫 5 個主題性公園：中央公園、浪漫主題公園、美鹿庭園、日出公園、彌鄒忽公園，利用大量的綠地來相融大都市高樓密集的城市讓綠色來柔和忙碌的腳步。



中央公園利用大量綠地柔和密集的高樓大廈



參訪人員聆聽解說介紹，實地參觀公園設施

(三)中央公園的地標 Tri-bowl

中央公園的地標 Tri-bowl，其意指為世界 Triple 與碗 Bowl 的合成語，除了象徵天空(機場)與海洋(港灣)以及土地(交通網)完美組合的仁川外，同時也包含了仁川經濟自由區域～松島、菁蘿、永宗的意義。別單看這麼大的外型殊不知原來建物裡一共有三層外加地下一層，規畫數位圖書館、活動廳以及多用途展廳等綜合文化空間，而在建築物下設立的水池並設有交錯散步道從不同角落放眼望去會有驚喜感受，另外在四週有許多巧妙的構思及裝置藝術品，讓初次來到這裡的大家留下深刻美好的印象。



中央公園附近許多巧妙構思及裝置藝術品，讓參訪里長留下深刻印象



富創意設計的 TRI-BOWL 內部規劃多用途文化空間

(四)仁川松島 G-TOWER 管理單位座談會:推動社區新風貌、綠美化生態環境業務

本次參訪由駐韓國臺北經濟代表處-王介順秘書代為申請，由 G-TOWER 管理單位安排研究專員為大家簡報解說，在仁川松島建築群中 G-TOWER 是一棟指標性辦公大樓，具有環保、生態特色的綠色建築。管理單位安排前往 33 樓「IFEZ 仁川經濟自由區宣傳館」，由工作人員深入簡出說明松島新市鎮設計藍圖的願景，33 樓的展望台壁面全部是由透明玻璃窗組成，視野瞭闊零死角眺望仁川大橋、永宗島及中央公園，清楚呈現在眼前，整個仁川松島新市鎮在引用尖端技術建造下，成就出韓國引以為傲的國際智能城市社區。



參訪里長以座談會方式提出問題，深入瞭解

G-TOWER 管理單位研究專員詳細解說

座談會提問

提問一：松島 G-TOWER 具為社區代表性建築物，其主要特色為何？

G-TOWER 管理單位回答：

松島 G-TOWER 命名由來相當有意思，其「G」代表著「GREEN 綠能」、

「GROWTH 發展」以及「GLOBAL 世界」三個重要涵義，同時也肩負著仁川經濟區的發展願景，而建築物採用眾多三角形切面的建築設計所構成，同時使用大量玻璃建材做為基礎兼具美化建築物功能，並使用大量綠能材建打造出現代的 G-TOWER 大樓，並在第 29 樓規畫出一個空中花園提供工作人員在忙碌之餘也有休閒空間，將綠化綠能概念融入建築及生活一直是松島 G-TOWER 堅持的理念。

提問二：松島 G-TOWER 在綠美化營造方面有何作為？俾利提供更貼近人心的社區環境。

G-TOWER 管理單位回答：

由於世界各地的生態環境一直被人為力量所破壞，以致地球居住環境越來越惡劣，而松島當初就是以綠色之都為藍圖打造一個綠色生態城市為夢想，希望打造出人與自然和諧共處的生活環境，著手規劃以下做法：

- 1、廢水再利用系統:將雨水、生活廢水、污水等淨化後重覆再利用後每年可以為韓國省下約 16~17 億的韓元支出，也將廢水及污水所造成的污染情況大幅改善。
- 2、垃圾重整再利用系統:將生活垃圾及廢棄垃圾集中後，再根據是否可燃性來分類再加工成固體燃料，變成可第二次利用能源或將燃料銷售給韓國電力公司或其他需要之國家，不但可以增加國家收入也能減少垃圾的堆積。
- 3、綠能生活環境:仁川松島附近有覆植大量綠地的中央公園、舉辦仁川搖滾音樂節的月光慶典公園、富有休閒娛樂與藝術相融的青蘿中央湖水公園等主題功能性公園，在松島雖然已有多處各具特色的主題公園，但仍然持續規劃更多綠能環境的方案，希望創造出更美好的綠能環境。

提問三：中央公園內的公共裝置藝術、引進海水的人工運河、悠閒寬闊的步道等，吸引民眾假日休閒的好去處，獨特的規劃設計是要表達何種的城市理念？

G-TOWER 管理單位回答：

松島中央公園設計概念是源自於美國紐約中央公園的綠化生活理念，公園佔地寬闊設有散步道、自行車步道、休憩廣場全面性的開放空間，並力求所有開放空間都能立即感受到陽光藍天及遼闊視野。中央公園是座節能減碳科技化的現代公園，園內人工運河每天引入海水代替自來水，目的是希望節約用水避免水資源的浪費；另外設計雨水再回收系統創造水資源再利用效能；在公園內的路燈藉由太陽能板吸收熱能轉換電能，提升自主發電的功能。

但最重要的是在公園腹地內種植大量的綠色花木植物，襯托冰冷大樓林立之間有些許的溫度，漫步園區不時可以發現許多經過巧妙構思的公共裝置藝術品，讓初次來到這裡的訪客留下深刻的好印像，更希望來到這裡的每個人都能輕易地感受到大自然的存在，以期打造出人類與自然共存的綠色環保城市理念。(資料來源:旅行社提供)

	
<p>松島中央公園腹地廣闊，引進海水的人工運河兼顧節水及環保概念</p>	<p>中央公園內路燈能源來自太陽能、隨處可見裝置藝術。</p>

二、參訪清溪川博物館

(一)清溪川博物館簡介：

清溪川博物館位於首爾特別市城東區，博物館建築外觀呈現長水管形，象徵著 2005 年 10 月 1 日以全新面貌返回韓國人民身邊的「清溪川水路」，清溪川流域自仁王山為起點向東穿過韓國首爾市中心，總長約 13.7 公里的人工河流（在首爾市區部份約 5.8 公里），在朝鮮時代為解決雨季時市區積水無法排出而挖掘出來，以往曾作為下水道使用，在當時人民的生活起居都非常依賴清溪川，後因人口不斷的成長及環境改變下，周遭土地被大量開發利用。長年下來清溪河川堆積了許多垃圾和泥沙，同時因為經濟成長及都市發展關係，清溪川曾被覆蓋著，也因都市廢水排放而變得更惡劣。

直到 2003 年由當時首爾市長-李明博先生開始推動清溪川整修復原工程，於 2005 年完成修復，工程歷時 2 年多締造了清溪川奇蹟。目前清溪川分為三個區段：第一為首爾中心區、第二為以東大門市場為中心的商業區、第三為自然景觀綠化生態環境理念而設計的休閒區。清溪川博物館的建立是為了完整記錄整修工程的過程歷史，館內設立常設展覽

室、教育室、企劃展覽室、講堂..等，主要展出清溪川的歷史旅程策劃過程，包含清溪川復原前的模樣、復原工程時期、以及復原後的都市變遷風貌，期待能讓參觀旅客藉由清溪川的歷史與文化，對首爾歷史能有更新、更廣的認識。

	
<p>博物館位於首爾城東區，建築外觀呈現長水管形。</p>	<p>博物館內區分 4 個展區資料豐富詳盡，留下深刻印象。</p>

(二)清溪川博物館參觀展區：

本次拜會重點為綠美化生態環境，藉由清溪川博物館保存文物，詳細了解清溪川整治歷史過程，學習地方政府在商業考量及生態環境不被破壞之間，如何讓清溪川綠美化生態永續保存是件重要的課程。

清溪川博物館參訪由駐韓國臺北代表部-王介順先生代為安排，由清溪川博物館的清溪川流河研究專員為大家解說並由王介順先生親自為各位長官翻譯，首先讓大家觀賞影片了解到清溪川對韓國人民原來是那麼的重要，在古時代首爾市民的生活物常非常仰賴清溪川加上周遭自然環境大量開發後，清溪川漸漸變的污染髒亂成為非常嚴重的社會問題，於 1958 年開始全面覆蓋清溪川工程，後於 2003 年開始地方商會及地方政府開始討論清溪川的整修復原議題歷經 2 年 3 個月時間清溪川的復原工程終於結束，2005 年清溪川以嶄新風貌回到首爾市民身邊同時在全世界創造出清溪川奇蹟！

館方安排參訪團從博物館 4 樓往下參觀，理由是因為清溪川的水是從上往下而流，從最古老的年代開始了解清溪川，首爾市前身為古都已有 600 年歷史而清溪川也跟首爾市歷史息息相關，博物館目前設置為 4

個展區，透過文字、照片、模型還原清溪川的整治過程：

第一展區：朝鮮王朝首都漢陽之開川-清溪川河川歷程，清溪川的河道其實是很淺的只要雨量一大水就很容易溢出問題以及當時居民生活方式。

第二展區：清溪川水路被覆蓋成道路以及高架橋建設的經過，以及在 19 年代日本殖民時期對首爾市改革規劃，導致水路逐漸消失再加上後期發生朝鮮戰爭之後，清溪川為何逐步走向貧民家園的過程。

第三展區：清溪川復原工程過程，因貫穿首爾市中心之清溪川覆蓋道路及高架橋已經老舊，隨時都有倒塌問題發生，再加上環保意識抬頭進而開啟清溪川的復原工程。

第四展區：復原後清溪川如何永續維護管理。



博物館代表研究專員歡迎本區參訪團，熱誠接待解說。



館內設置大型清溪川流域模型，地理環境一目瞭然。



臺北駐韓國經濟辦事處王先生翻譯說明



館方播放簡報介紹清溪川整治歷史過程

(三)與清溪川博物館座談會—推動綠美化生態環境業務

本區里長考察團於 5 月 21 日前往清溪川博物館，館方由研究專員接

待引導解說，臺北駐韓國代表處代表王先生特別出席協助來自臺北的本區參訪團翻譯工作，在王先生翻譯下更能清楚了解清溪川的過去、現在與未來的展望，首先聽取有關清溪川整治與維護的影片簡介，接著參訪人員於事前擬定問題並於現場座談會中提出詢問，參觀博物館結束後，實地前往清溪川參觀河域現況及周邊綠美化情形。



館內展示清溪川舊往老照片，在朝鮮時代位居民生重要地位。

代表處王先生翻譯精確，讓里長們更容易了解。

座談會提問

提問一：請問早期的清溪川因經濟成長及都市發展關係，長期下來逐漸堆積垃圾、泥沙及廢水排放，經過整治規劃如今成為首爾新地標，河川水質是整治的指標，非常重要，請問如何管理監控清溪川的水質？

清溪川博物館回答：

目前首爾市政府成立清溪川施設管理組，專門管理維護水質問題，清溪川的水是引進漢江的水經過自來水淨化廠淨化以後再引流進入清溪川，現在韓國每年編列 30 兆韓幣在整治維護全國水質問題，但是光是在維護清溪川預算上，目前每年編列 60 億元在維護清溪川水流品質，在韓國水質分為 1.2.3 級，1 級是可以飲用水，現在清溪川的水質是 2 級，雖不能飲用，但是在夏天時卻是可以泡腳的且不會有受到傳染的疑慮。

提問二：清溪川穿越首爾市中心，總長約 13.7 公里，早期與人民生活息息相關，人民非常依賴，請問清溪川在人民心中有何重要地位？

清溪川博物館回答：

清溪川發緣於北嶽山、仁旺山和南山的溪流匯合而成流入首爾市中心，見證首爾市 600 年的歷史，在當時人民在生活上相當依賴清溪川，取之於清溪川用之於清溪川，清溪川在韓國人民心中如同生命之河的重要。然而經過時代的變遷、自然環境大量開發下，清溪川漸漸變的污染髒亂造成極大環境衛生問題，當時市政府於 1958 年開始將清溪川全面覆蓋，慢慢地就被市民所遺忘，後歷經大規模整治復原，清溪川以嶄新的面貌呈現市民眼前，整治的成功獲得國內各界讚許，成為旅遊勝地，更吸引來自國際間前來觀光及參訪交流的熱潮，如今的清溪川已成為韓國人的驕傲。

	
整治復原後的清溪川以嶄新面貌呈現	清溪川沿岸種植大量植木綠美化環境


提 問三：清溪川的整治在沿岸部分是如何規劃綠美化並結合生態環境，營造出悠閒舒適的休憩去處？

清溪川博物館回答：

為了進行生態還原工程且不影響在清溪川底下的首爾市地鐵系統，在河床兩岸及下方都鋪上不透水層工程使用三面光之施工方法，確切不讓河水滲入地下後再引入水源，接著開始進行河岸綠美化在兩岸種植大量綠色植物以及花卉，在河床部份開始養殖魚蝦落實生態保育行為，慢慢的在這充滿鋼筋叢林的都市已悄悄換上成清新的綠色空間。

夜晚時又會展現出另一種不可思議的~噴泉、水舞、燈光、音效，造就出了另一番美麗的意象，假日時更是熱鬧非凡，許多街頭藝人及學生樂團不定時在此表演吸引許多人潮前來休憩觀賞，讓忙碌的上班族也能在此疏緩工作上緊

張的壓力。

	
<p>清溪川悠閒親水環境，吸引許多人前來一遊。</p>	<p>清溪川河域放養魚蝦兼具生態及控管水質</p>

提問四：目前清溪川分為 3 個區段，第一為首爾市中心區、第二為以東大門市場為中心的商業區、第三為自然景觀綠化生態理念而設計的休閒區，這三個區段特色為何？

清溪川博物館回答：

清溪川流經首爾市中心地帶，長約 5.8 公里，市政府精心規劃下營造出著名「八大景點」分別為：清溪廣場、廣通橋、正祖班次圖、文化之牆(流行廣場)、洗衣場、希望之牆、律動壁泉、存置橋腳與楊柳濕地以及 22 座各具特色橋樑；目前分為三個區段

- 一. 首爾市中心區(東亞日報至廣場市場):古蹟保護區(長約 2 公里)，保留最初清溪川的文物讓大家能透過文物了解清溪川的最初及歷史。
- 二. 東大門市場(廣場市場至卵溪路):商業流通區，透過商業複製模式行為，化身為觀光產業推廣至全世界，成為首爾代表性景點進而創造更大商業經濟價值。
- 三. 自然生態區(卵溪路至踏鐵橋):生態環境保護區，將此區域河道拓寬 1.2 倍後，進行自然生態復原栽種大量綠色植物，還原清溪川最原始的美。

提問五：清溪川博物館成立的最主要目的為何？對參訪者所要表達呈現的是甚麼？

清溪川博物館回答：

博物館成立最大宗旨有二大重點：

- 一、富於教育下一代責任，透過完整文物保存及持續進行生態環境維護作為，教導韓國的孩子重新認識清溪川的重要性及其歷史定位，未來更能秉持保護古物觀念永續推動，讓清溪川生態風貌與人民生活並存。
- 二、傳承歷史由來，讓全世界的人能確實了解到清溪川歷史由來以及整治過程，經過整治後的清溪川以全新風貌並結合歷史與現代藝術休閒面貌重現於世人眼中，成功打造出清溪川奇蹟，因此現在有許多國家政府單位都前來研習交流整治河川的經驗。(資料來源:旅行社提供)

捌、考察心得

一、今年度基層建設人員考察團前往韓國參訪交流，拜會仁川松島 G-TOWER 管理單位，在結束座談會之後，隨後參觀位於商辦大樓林立間的松島中央公園，瞭解這座綠色公園內各項綠美化作為及兼具生態環保的對策。仁川松島地區是透過填海造地建立出來的人工島，其中松島中央公園佔地面積非常廣大約 40 萬平方公尺的綠色公園，佔整個松島約 10%面積。而中央公園的角色對於忙碌的都市生活非常重要，園內繁茂的綠地來相融密集的都市高樓，柔和了現代人忙碌的環境氛圍。

中央公園設計取自韓國傳統「院子」的陽台庭院概念，以主題概念規劃園區特色，有浪漫主題、傳統庭園、現代藝術、知性文化..等具獨特風格，又種植各式的花草、樹木隨花搖曳，甚是美麗，另外隨處可見藝術家精心傑作的裝置藝術品，巧妙置入其中，令人驚艷又新奇。而中央公園另一大特色是規劃出一條人工水路區，河水是引進經過淨化過的一級海水，水質乾淨清澈，河面波光粼粼，令人心曠神怡。在炎熱的夏季中，一行人走在公園寬闊林蔭道上，烈日下偶有陣陣微風掠過河面吹來，沁涼感覺讓人消暑許多。這些獨特設計規劃讓中央公園深受人民喜愛，每逢假日總是吸引許多來自各地民眾前來參觀休閒。

公園內另一個重要地標 Tri-Bowl，其意指為世界 Triple 與碗 Bowl 的合成語，除了象徵由天空(機場)與海洋(港灣)以及土地(交通網)完美組合的仁川外，同時也包含了仁川經濟自由區域~松島、菁蘿、永宗的意義。別單看這麼大的奇特「碗公」外型，殊不知其中另藏玄機，原來建築物裡規劃 4 層，地上 3 層外加地下 1 層，劃分數位圖書館、活動廳以及多用途展覽廳等綜合文化空間。而在 Tri-Bowl 建築物底部設置有水池並在水池間鋪建交錯的散步道，從不同角落放眼望去，會帶給你不一樣的小驚喜，公園以人性化觀點規劃各項設施，讓初次來到這裡的大家留下深刻美好的印象。

二、參訪團另一站拜會清溪川博物館深刻瞭解到首爾市的另一項工程奇蹟--整治復原清溪川風貌，本次考察重點是綠美化生態環境，藉由清溪川博物館展示完整保留下來的文物，瞭解清溪川在整治過程的歷史背景，且地方政府在商業考量及生態環境不被破壞下，如何讓清溪川重現並永續維護管理。當天抵達博物館，對於外觀呈現長水管形狀的博物館，覺得切題又令人印象深刻，參訪團受到館方熱烈接待，館方代表專員詳細引導及解說，館內完善區分各個主題展區，循序漸進瞭解到清溪川過往歷史演進，及修

復後的都市變遷新風貌。

隨後實地參觀清溪川位於東大門商業區的流域，於 1958 年由於清溪川因經濟發展及都市建設關係，逐漸受到污染而髒亂，形成環境衛生問題，最終清溪川水路被覆蓋成道路及高架橋。直到 2003 年地方政府及商業團體重新考量討論未來的願景，歷經 2 年 3 個月的整治復原工程，清新川以嶄新風貌呈現，同時創造出清溪川的奇蹟。清溪川的整治工程係依其區段特色加以劃分，與地區環境相輔相成，有首爾市中心區、東大門商業區及生態休閒區皆有不同功能設計。清溪川很重要的整治規劃是綠美化河岸生態環境，在河川兩岸種植了許多樹木、花卉不僅提供遮蔭亦能淨化空氣效果，在擁擠熱鬧的商業中心創造出一隅的綠森林，綠意盎然與清澈溪水為忙碌的首爾市帶來新動力。

清溪川在白天、夜晚帶給人們不同的感受，在白天時這裡會有許多人潮經過停留，為忙碌的工作節奏在此稍微放鬆充電再出發；夜晚時又會展現出另一種不可思議的景象--噴泉、水舞、燈光、音效，幻化出另一番美麗的意象，而在假日時更是熱鬧非凡，許多街頭藝人及樂團不定時在此表演也吸引許多人潮前來觀看，因此清溪川周邊的商圈也漸漸活絡起來，不僅美術館、博物館林立，兩旁餐飲店更是多元化提供休憩的好去處，現在的清溪川儼然已成為首爾新地標。

三、此次參訪韓國首爾在推動社區新風貌及環境綠美化方面卓有成效的成功個案，例如：仁川松島 G-TOWER、中央公園、清溪川流域、首爾 7017 空中花園、三清洞文化街…等，沿用地特色再注入新創點，其各項規劃皆以人本觀念為起點，配合現代科技技術並與在地環境相融合，展現出不一樣的特色風貌。位於商辦區的中央公園劃分不同主題風格園區，其散落各個角落的裝置藝術及流經園區的人工運河，形成新景點吸引許多人前來探訪，獨特眼光設計令人稱讚；另外清溪川配合生態環保的整治工法、河水清澈見底，不見髒亂且無異味飄散，沿岸佈置許多造型的休憩區，休憩區周圍錯落各式節令花木植物，進行綠美化作為，成功轉變為另一個觀光旅遊的新景點。為了持續傳承維護經驗及教育下一代而成立的清溪川博物館，更使來此造訪的人們，貼近深刻認識清溪川的盛衰過程及歷史淵源，而不是如同遊客般蜻蜓點水匆匆來去，參訪人員吸取首爾成功經驗案例，無論在社區改造、環境綠美化或生態維護方面皆可做為運用里政業務之參考。

玖、建議事項

- 一. 此行參訪見證到首爾市政府如何在由填海造地而來的人工島-仁川松島區，利用最新科技並配合環保概念完整規劃出新興都市的新風貌，外型流暢新穎造型的商辦大樓皆是符合環保的綠建築，室內戶外大量植披綠色植物不僅美化環境又能淨化空氣品質，中央公園落實致力於綠美化環境不遺餘力。在首爾中央公園是座知名具備多功能的綠色公園，主題性園區內依其特色種植各式不同花卉植物，提供文化知性功能的圖書館、活動廳及文化展廳，及錯落園區令人驚豔的各式裝置藝術，令人悠遊其中別有一番雅緻風情，建設高品質的公共設施亦能提升該區域的城市新景觀。

本區各鄰里間或有公有閒置空地，或街道一隅，或河堤岸邊，若加強綠美化種植適宜氣候條件的植物花卉，除了賞心悅目外，又能淨化空氣兼具遮陰效果。另外再依當地社區特色，以不妨礙通行動線原則下，設置藝術性或趣味意象或代表性的裝置藝術品，經過或散步巷弄街道中，不期然發現的驚奇規劃效果，大大提升生活環境品質，整體綠美化、藝術化更帶來讓人耳目一新的社區新風貌。

- 二. 參訪清溪川流域是目前許多國際觀光團到韓國首爾熱門的參觀景點，清溪川原本是被覆蓋著的幽暗溝渠，歷經 2 年多的整治修復過程，由原本不起眼的下水河道，搖身一變以嶄新的面貌重回首爾市民身邊。清溪川運用生態環保的工法，首先要淨化水質不散發出惡臭氣味。依流經的區域劃分成古蹟保護區、商業流通區及生態環境保護區，再經過市政府精心規劃成八大景點以及 22 座各具特色橋樑，豐富清溪川的可看性。不僅在白天有許多人潮前往，放慢腳步沉澱心情，夜晚時分的清溪川幻化成噴泉、水舞、燈光、音效予人不一樣的感受，深受大家的喜愛。

磺溪源自七星山脈水源，是士林區及北投區的界河，從天母西路磺溪橋開始，市政府在磺溪兩岸的堤防步道建設彩虹健康步道，每到傍晚時分許多人來此散步、慢跑、遛狗、賞鳥及賞花..等，洗滌一天的疲憊，是放鬆心情休閒的好去處。磺溪步道規劃十分完善，深受當地里民的喜愛，若能再加些巧思設計，或能更顯精彩繽紛，例如沿途 7 座橋樑中選擇適合以燈光點綴幻化效果的橋座施作、堤防步道間放置具有地方特色的裝置藝術品，或堤防外圍牆面彩繪圖案，色彩繽紛明亮，路經此處更令人心曠神怡，亦可結合鄰近學校團體合作完成，更具意義及教育性。

- 三、在韓國首爾參觀了許多社區改造成功的案例，展現出全然不同的社區新風貌，有松月洞受到人口外移影響，整體發展停滯不前，後經市政府推動改

善社區再造計畫，沿用松月洞以往特殊的國際聚落背景，結合世界名著童話故事打造成老少咸宜的夢幻主題區，松月洞童話村使用各種花卉組成雅緻小徑、老舊牆面上彩繪形形色色的可愛圖案人物及各式造景，吸引人們注意而再次繁榮熱鬧起來；而另一處三清洞文化街是首爾內充滿特有風格的社區，充滿藝術氣息的街道，隨處可見的藝廊、書店、異國料理、個性手作小店及飄來濃厚香氣不同風格的咖啡廳等，來到這裡讓人不自覺放慢腳步，沉浸在一幅悠閒美麗的畫面中。

各里一向致力於推動社區改造，形成宜人宜居的生活環境，提升居住品質，此行汲取首爾成功的社區改造模式，運用在里鄰巷弄的空間改造，建立獨特的區域代表性，如此更能凝聚在地居民向心力，齊力改造家園新風貌。

壹拾、活動照片



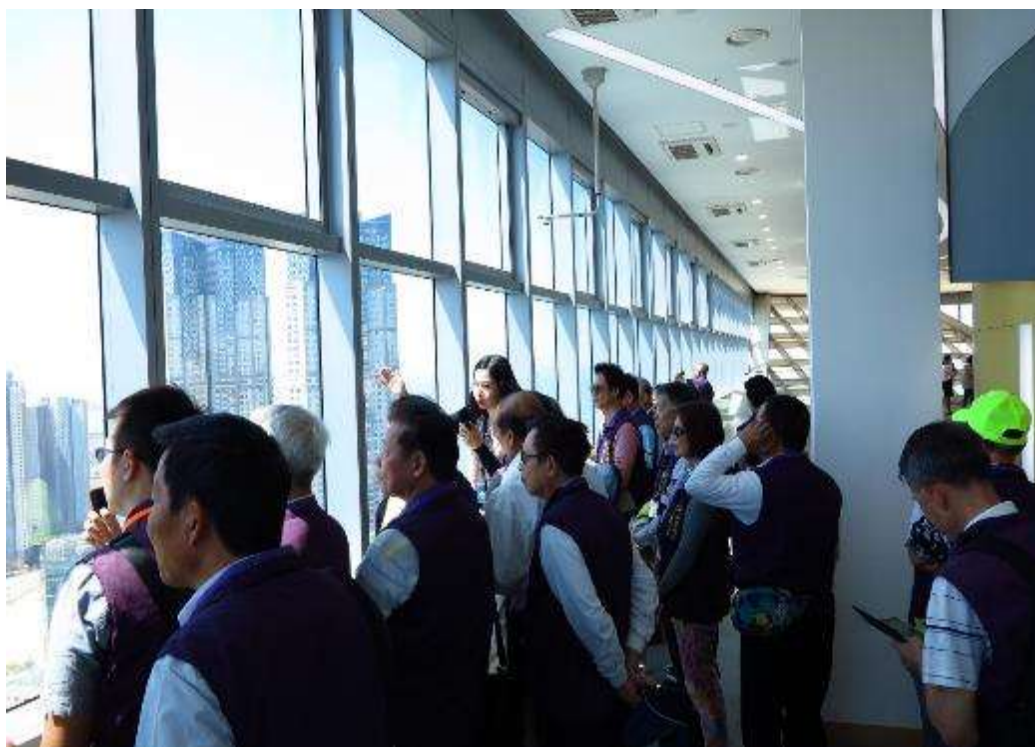
照片 1：參訪仁川松島 G-TOWER、中央公園地標 Tri-Bowl



照片 2：人工運河引用淨化過的海水流經中央公園，兩岸植栽綠美化



照片 3：松島 G-TOWER 管理單位代表歡迎接待士林區參訪團



照片 4：本區參訪人員眺望仁川松島以現代科技環保打造的新興城市風貌



照片 5：參訪里長認真聆聽清溪川館方接待專員介紹



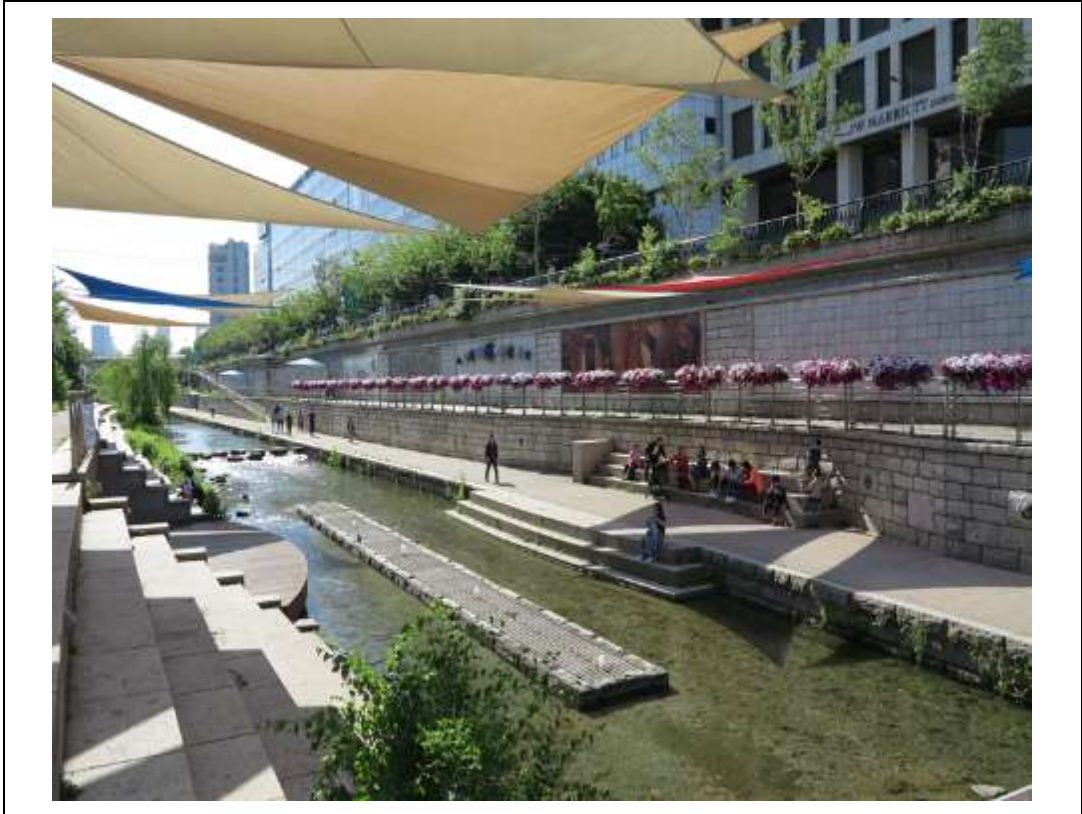
照片 6：博物館內設置清溪川流域全貌，區分首爾市中心區、商業流通區及自生態區



照片 7：博物館內運用現代科技設備，完整陳述配合環保生態的工法



照片 8：清溪川博物館展示許多呈現清溪川歷史軌跡的舊照片



照片 9：清溪川整治成功成為許多民眾休閒的好去處



照片 10：整治後的清溪川水質乾淨清澈見底，堤岸兩側種植花卉植物，搖曳生姿，煞是美麗



照片 11：參訪團領隊謝會長文加與館方代表人員、代表處秘書合影留念



照片 12：參訪團實地參觀首爾 7017 空中花園，收穫滿載而歸



照片 13：昔日因安全考量面臨被拆除命運的高架橋，改造後變身為綠意盎然的空中花園步道



照片 14：空中廊道設計許多裝置藝術、綠美化，成為南韓人民最喜愛景點之一



照片 15：松月洞童話村由舊社區改造成趣味性十足的童話社區



照片 16：松月洞街道設置許多可愛圖案造景，提供拍照使用



照片 17：小法國村街道內設置許多造景，花團錦簇



照片 18：小法國村街道內設置許多造景，供人拍照